



L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

ARIE VAN BEEK

CONCERT DE

NOËL



FIESTA
LATINA

MARDI 6
DÉCEMBRE 2016

NOTRE RECONNAISSANCE AUX PARTENAIRES DU CONCERT DE NOËL 2016

Ce concert n'aurait pu avoir lieu sans le généreux soutien de nos partenaires et nous leur adressons nos plus chaleureux remerciements :



Nous tenons également à remercier M. Carlo Lamprecht,
ancien Président du Conseil d'Etat et
initiateur du Concert de Noël de L'OCC.

Toute l'équipe de L'OCC

SOMMAIRE

- 3 Message du Président
- 4 Biographie de Philippe Béran
- 7 Biographie de Pascal Contet
- 8 L'Orchestre de Chambre de Genève
- 9 Les musiciens
- 13 Programme de la soirée
- 15 Note de programme
- 23 Administration & Conseil de fondation
- 24 Notre reconnaissance



Dans les jardins du Musée
d'ethnographie de Genève (MEG)

Vivez l'actualité augmentée

Partie intégrante de votre vie, la *Tribune de Genève* propose une information développée et valorisée, qui donne les clés nécessaires pour comprendre le monde qui vous entoure.

Des nouvelles de votre quartier jusqu'aux affaires du monde, vous disposez en temps réel de commentaires et documentations interactives grâce à notre plateforme numérique. Avec cette version augmentée, la *Tribune de Genève* vous offre **plus de contenus et plus de développements et cela où que vous soyez.**

**Tribune
de Genève**

L'actualité augmentée

ALAIN PETITPIERRE

Président du Conseil de fondation de L'OCCG



Avant de plonger dans les frimas de l'hiver et de subir la morsure de notre chère bise noire, bien connue des Genevois, quoi de plus chaleureux et enjoué qu'un programme FIESTA LATINA! Aux manettes de cette soirée, la baguette vive et pétillante de Philippe Béran, que l'on ne présente plus, et l'accordéon incandescent de Pascal Contet, qui a d'ores et déjà écrit les lettres de noblesse de cet instrument en haut des plus grandes affiches.

Ensemble, ils nous embarquent pour un périple sonore à destination de l'Amérique du Sud, du Mexique à Cuba, du Brésil à l'Argentine. Des grandes pages classiques pour orchestre aux créations et arrangements sonores les plus débridés et festifs qu'il soit permis de faire. Dans ces pérégrinations sonores, Pascal Contet, flamboyant virtuose, montre les potentialités surprenantes et inédites de son instrument et nous emmène sur les chemins les plus inattendus et originaux d'un répertoire scintillant, joyeux et ensoleillé.

Au nom de L'OCCG et toutes ses équipes, je tiens à remercier chaleureusement la Ville de Genève, la République et Canton de Genève ainsi que tous les partenaires et donateurs pour leur confiance et leur soutien sans faille. Je pense particulièrement aux sponsors du Concert de Noël qui célèbre cette année son 9^e anniversaire.

Je vous souhaite un très agréable voyage musical ainsi que d'excellentes fêtes de fin d'année.

PHILIPPE BÉLAN

Direction

Né à Genève en 1962, Philippe Bélan a suivi une double formation, scientifique (physique théorique à l'Université de Genève) et musicale. Premier Prix du Conservatoire de Genève et du Conservatoire national de Paris, il dirige aujourd'hui une centaine de concerts et de spectacles par an, en Suisse et dans le monde.

Outre un très vaste répertoire, qui s'étend du XVIII^e au XXI^e siècle, dans tous les genres musicaux, il possède trois cartes maîtresses: le ballet, les concerts commentés et les ciné-concerts.

Désireux de faire découvrir le plaisir de la musique au jeune public et aux familles, il a développé un nouveau type de concerts qu'il commente et dirige simultanément, et dans lesquels, parfois, il invite la salle à chanter. Musique symphonique, lyrique ou musique de film: ces productions rencontrent en Suisse romande un succès inégalé. Très investi dans la transmission de la musique à la jeunesse, il a été pendant dix ans responsable de l'action pédagogique de l'Orchestre de la Suisse romande et de l'Orchestre de chambre de Lausanne et dirige avec bonheur et passion l'Orchestre du Collège de Genève.

Très régulièrement invité par le Grand-Théâtre de Genève et l'Opéra de Lausanne, Philippe Bélan poursuit également une carrière internationale. Il fut chef associé de l'Opéra de Bordeaux de 1997 à 2000 et travaille régulièrement avec des institutions aussi prestigieuses que le Ballet national de Paris, le New York City Ballet, le Ballet royal de Suède ou l'Opéra national de Finlande.

Philippe Bélan en quelques mots: énergie, émotion, imagination, enthousiasme, humour, plaisir, rigueur, précision, professionnalisme et qualité.





PASCAL CONTET

Accordéon

Incontournable et pionnier en la matière, Pascal Contet compte environ 300 œuvres à son actif. De nombreux compositeurs lui font confiance (la liste exhaustive serait trop longue...). En 2012, première pour l'accordéon, il est nommé aux Victoires de la Musique classique ainsi qu'aux Victoires du Jazz en 2007.

Après un parcours privé en France, il poursuit ses études à Fribourg, à la Musikhochschule de Hanovre (Elsbeth Moser), au Conservatoire royal de Copenhague et à l'Akademie der Künste de Graz en Autriche (Mogens Ellegaard). Il est lauréat de plusieurs fondations (Marcel Bleustein-Blanchet, Yehudi Menuhin, Gyorgy Cziffra, Lavoisier) et de nombreux prix. Il joue en soliste sous la direction de grands chefs dont Pierre Boulez, François-Xavier Roth, Pascal Rophé, Jean-François Heisser, Jean-Claude Casadesus, Susanna Mälkki, Denis Comtet ou encore Arie van Beek. Dédicataire de nombreux concertos, il interprète les œuvres de Bernard Cavanna, Benjamin Ellin, Jean Françaix, Christophe Julien, Arne Nordheim, Sofia Gubäidulina, Astor Piazzolla, avec les plus grands orchestres européens. Il est également membre permanent et soliste des ensembles 2E2M et Ars Nova.

Il aime improviser en compagnie de la contrebassiste Joëlle Léandre, avec le joueur d'orgue à bouche Wu Wei, avec Pauline Oliveros, Carlos Zingaro, Carol Robinson, Tom Mays, Nossell ou encore la chanteuse Camille. En 2014, il crée un nouveau trio The White Concert dans un mélange d'électro, de rock et de musique contemporaine. Il travaille le rapport à l'image en accompagnant de nombreux ciné-concerts ou compose pour la télévision et le cinéma. Dans le domaine des arts visuels, il poursuit ses recherches avec l'artiste Miguel Chevalier. Ses partenaires de musique de chambre se nomment Paul Meyer, Ophélie Gaillard, Marianne Piketty, Louis Rodde, Marion Tassou, Fanny Robillard, les quatuors Debussy, Diotima, Danel et Travelling. Compositeur, improvisateur et performer, il reçoit plusieurs commandes d'entités françaises ou autrichiennes.

En juin 2015, Pascal Contet crée son propre label PLEIN JEU.

Pascal Contet est habillé par le couturier Franck Sorbier.

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

L'OCC n'a pas choisi son nom par hasard. Depuis sa création en 1992, son identité est indissociable de son lieu de résidence, Genève. Fidèle aux spécificités de son effectif de 39 musicien-ne-s permanents, L'OCC propose des saisons de concerts dont les programmes s'articulent chacun autour d'une thématique et privilégient les périodes classiques et préromantiques, sans oublier quelques incursions dans la musique de la fin du XIX^e siècle. Le répertoire baroque trouve également sa place, mais pas uniquement en formation restreinte. La musique contemporaine pour orchestre de chambre, enfin, est distillée avec cohérence toujours en lien avec les autres œuvres de la soirée.

L'orchestre prend à cœur sa mission pédagogique et la diffusion culturelle de proximité. Il présente de nombreux programmes et de fructueuses collaborations artistiques avec l'enseignement scolaire primaire, secondaire et post-obligatoire, avec la Haute Ecole de Musique, le Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre ou les Activités culturelles de l'Université. Tradition genevoise par excellence pratiquée par de nombreux mélomanes, l'art vocal fait partie intégrante des activités de L'OCC. Signe d'une implantation locale forte, l'orchestre collabore étroitement avec le Motet, le Chant Sacré, la Psalette, le Cercle Bach, les Chœurs de l'UNI, du CERN ou encore du Grand Théâtre.

Associé à des structures prestigieuses, L'OCC est invité à se produire notamment à l'Opéra de Lausanne, au Grand-Théâtre de Genève ou à l'Opéra de Chambre de Genève, sans oublier les concerts de la Ville de Genève et le Concours de Genève, dont il est le partenaire privilégié pour l'enregistrement des disques offerts aux lauréats. Son rayonnement est aussi souligné par sa présence dans de nombreux festivals et événements artistiques du bassin genevois et lémanique.

Soutenu par la Ville de Genève, la République et Canton de Genève et de nombreux partenaires privés, L'OCC cultive sa différence par son originalité, son exigence et son audace. Garant de cette ambition, le chef d'orchestre néerlandais Arie van Beek est directeur artistique et musical de L'OCC depuis septembre 2013.

LES MUSICIENS

VIOLONS I

Girolamo Bottiglieri *violon solo*
Mélik Kaptan *cosoliste*
Ahmed Hamdy
Piotr Kawecki
Benjamin Midejean
Catherine Plattner
Marianne Puzin
Pascale Servranckx-Delporte

VIOLONS II

Marc Liardon *solo*
François James *cosoliste*
Ariel Bühler
Yvonne Cottet
Armande Galloway
Christine Regard

ALTOS

François Jeandet *solo*
Robin Lemmel *cosoliste*
Vasile Draganescu
Jean-Philippe Morel

VIOLONCELLES

Pascal Michel *solo*
Dan Sloutskovski *cosoliste*
Coralie Devars
Delphine Gosseries

CONTREBASSES

Pierre-François Massy *solo*
José Toyo *cosoliste*

HARPE

Geneviève Chevallier

FLÛTES

Catherine Stutz *solo*
Eliane Williner

HAUTBOIS

Gilles Vanssons *solo*
Patrick Marguerat

CLARINETTES

Cindy Lin *solo*
Eric Völki

BASSONS

Ludovic Thirvaudey *solo*
Fanny Monjanel

CORS

Matthieu Siegrist *solo*
Maxime Tomba

TROMPETTES

Jean-Pierre Bourquin
Ivo Panetta

TROMBONE

Maxime Chevrot

TIMBALES

Florian Feyer

PERCUSSIONS

Sébastien Cordier

PIANO

Saya Hashino





FIESTA LATINA

P a g a n e l
G e n è v e
Pâtissier - Chocolatier
Confiseur - Glacier - Traiteur

71, rue de Carouge 1205 Genève
Tél. 022 320 49 12 www.paganel.ch

Le chocolat remis aux artistes
est offert par la Pâtisserie Paganel

PHILIPPE BÉRAN ~ direction
PASCAL CONTET ~ accordéon

CHRISTOPHE JULIEN (né en 1972)

~ *Suite Valentino*
pour accordéon solo & orchestre

ALBERTO GINASTERA (1916-1983)

~ *Variaciones Concertantes*
pour orchestre de chambre

GRACIELA PUEYO (née en 1974)

~ *Stras medianoche*
pour accordéon solo & orchestre à cordes

CARLOS GARDEL (1890-1935)

~ *Volver*
pour accordéon solo & orchestre / arrangement Tomas Bordalejo

~ *Por una cabeza*
pour violon solo & orchestre / arrangement John Williams

VICENTE GRECO (1888-1924)

~ *La Viruta*
pour accordéon solo & orchestre / arrangement Fernando Fiszbein

ASTOR PIAZZOLLA (1921-1992)

~ *Libertango*
pour accordéon solo & orchestre / arrangement Fernando Fiszbein

DAMASO PEREZ PRADO (1916-1989)

~ *Mambo 5*
pour accordéon solo & orchestre / arrangement Fernando Fiszbein



L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

ARIE VAN BEEK

CONCERT DE
SOIRÉE N°3



PASSION
LATINE

MARDI 10 JANVIER 2017
20H ~ BFM

HAYDN *Les Sept Dernières Paroles du Christ en Croix*
MENDELSSOHN *Symphonie n° 4 en la majeur OP.90, « L'Italienne »*

DANIEL REUSS *direction ~*

ILSE EERENS *soprano ~* MARIANNE BEATE KIELLAND *mezzo-soprano ~*

MAXIMILIAN SCHMITT *ténor ~* HENK NEVEN *baryton ~*

EN COLLABORATION AVEC L'ENSEMBLE VOCAL DE LAUSANNE

L'OCG +41 22 807 17 90 / BILLETTERIE@LOCG.CH / WWW.LOCCG.CH / BILLETS DE CHF10.- À CHF50.-

MANOR / HOTELPLAN / GLOBUS / LA POSTE / COOP CITY / STARTICKET.CH 0900 325 325 tarif unique pour tous

NOTE DE PROGRAMME

Georges Schürch

DU TEMPLE AU CABARET

Connaissez-vous l'aéoline, le terpodion, le physharmonica, le symphonium ou encore l'aélo-pantalon? Ce sont tous des instruments à anche libre et à clavier, des orgues portatives apparues en Europe au début du XIX^e siècle, après que le Père Joseph-Marie Amiot (1718-1793), prêtre jésuite et missionnaire, eut ramené de Chine un « cheng », instrument dont on trouve les premières traces en 2700 av. J.-C.! Ces instruments se sont révélés bien pratiques pour accompagner les chants dans les temples lorsqu'on ne disposait ni d'orgues monumentales, ni d'harmoniums, parfois « pompes à cantiques » un peu poussives... Nombreux furent alors les facteurs d'instruments qui perfectionnèrent le système, par exemple l'anglais Charles Wheatstone (1802-1875) qui breveta en 1829 son « concertina » ou l'autrichien Cyrill Demian (1772-1847) qui, à Vienne, aussi en 1829, déposa le brevet de son « accordion » qui allait faire la carrière que l'on sait en tant qu'accordéon! Le « concertina » anglais nous intéresse tout particulièrement, parce qu'il fut à son tour perfectionné par l'allemand Heinrich Band (1821-1860) qui construisit dès 1843 un instrument permettant de jouer soixante-huit notes chromatiques et que l'on a appelé, logiquement, le « bandonéon »! Cet instrument accomplit d'abord une brillante carrière dans les ensembles folkloriques d'Europe centrale puis, vers la fin du XIX^e siècle, arriva en Argentine où il devint l'instrument emblématique du tango, danse lente et lascive, à pas glissés, dont on situe l'origine dans les faubourgs de Buenos Aires.

ET LE TANGO CONQUIERT LE MONDE!

Au début du XX^e siècle, le tango se propage dans toute l'Amérique du Nord et en Europe, joué par de petits ensembles – un violon, une guitare, un accordéon ou un bandonéon, un piano, une contrebasse, quelques percussions. Il a vite ses champions comme le compositeur argentin **Vicente Greco (1888-1924)** – dont *La Viruta*, succès mondial, date de 1910 – qui a pour ami le chanteur, compositeur **Carlos Gardel (vers 1890-1935)**: un monument!



Le plus beau choix.

FAZIOLI

C. BECHSTEIN

YAMAHA

Kneifel Pianos SA
Rue du Marché 20
1204 Genève

T 022 310 17 60
www.kneifel.ch



Ses origines sont incertaines (il serait né à Toulouse, peut-être en Uruguay et on ne sait pas quand exactement), sa voix d'or et son physique sont inégalables, il enchaîne tubes sur tubes et meurt dans un accident d'avion! Il a laissé une série de petits chefs-d'œuvre qui ont conquis la planète, aussi grâce au cinéma devenu sonore. *Volver* date de 1934 et *Por una cabeza* de 1935. Ses témoignages enregistrés ont permis à l'UNESCO de classer la voix de Carlos Gardel au patrimoine de l'humanité!

Dès la fin du XIX^e siècle, le tango a séduit les compositeurs de musique savante: en 1890 déjà, Isaac Albéniz (1860-1909) en compose un que toutes nos arrière-grand-mères ont appris à jouer au piano pour encanailler avec décence les réunions familiales. Igor Stravinsky (1882-1971) en a fait danser un dans *L'Histoire du Soldat* (1918) qui se déroule «entre Denges et Denezzy», Darius Milhaud (1892-1974) rythme avec le tango son ballet *Le Bœuf sur le Toit* dont il extrait pour le piano son «Tango des Fratellini», vedettes du Cirque Medrano. Cet engouement pour cette danse porte sur le devant de la scène tous les rythmes d'Amérique du Sud, en même temps que naissent des compositeurs de musique «sérieuse» qui auront ces rythmes «dans le sang» et qui en animeront pratiquement toute leur production. Parmi ceux-ci, **Alberto Ginastera (1916-1983)** qui magnifie un matériel folklorique et traditionnel. Exemple parfait, ses *Variaciones Concertantes* OP.23 (1953), un ensemble de sept variations confiées tour à tour à différents instruments, avec deux interludes, l'un pour cordes seules, l'autre pour les seuls vents et une variation finale irrésistible en forme de *rondo* sur le rythme du *malambo*, danse de gaucho dont on situe l'origine à la fin du XVI^e siècle! Né en Argentine, opposant aux régimes dictatoriaux, Alberto Ginastera a fini par gagner la Suisse et est mort à Genève. Il repose dans notre panthéon local, le Cimetière de Plainpalais. Dans son pays d'origine, comme chez nous, il a eu de nombreux élèves dont un certain **Astor Piazzolla (1921-1992)** qui eut aussi pour professeur la célèbre Nadia Boulanger et qui a révolutionné le tango sous l'influence conjuguée des grands compositeurs classiques du XX^e siècle (Bartók, Stravinsky) et du jazz «hard-bop», retour aux sources de la musique africaine. Piazzolla personnifie le passage du tango classique au tango libre (ou *tango nuevo*) et son *Libertango* en est l'emblème.

PLACE AUX JEUNES

On s'en doute, des générations de jeunes musiciens ont suivi, dont deux éminents représentants figurent au programme du concert de ce soir: **Graciela Puyo, née en 1974**, aussi virtuose de la guitare, qui vit en France, mais qui vient d'Argentine, et **Christophe Julien, né en 1972** à Dijon, formé au Conservatoire de Paris et dont le nom figure au générique de nombreux films ou séries télévisées à succès. Il était temps qu'un Français apparût! On eût pu croire qu'il n'y avait que les compositeurs argentins pour maîtriser les rythmes sud-américains! Mais non! Parmi d'innombrables musiciens, il y a eu aussi le Cubain **Damaso Perez Prado (1916-1989)** qui a composé tant d'œuvres qu'il a fini par ne plus leur donner de titres, mais un simple numéro, comme ce *Mambo 5* composé en 1948 et qui, une fois enregistré en 1949 sur la face d'un 78 tours, a provoqué une véritable «Mambo Craze», une «Mambomania» jusqu'à ce qu'il soit détrôné par le cha-cha-cha!

ARRANGEZ! ARRANGEZ!

IL EN RESTERA TOUJOURS QUELQUE CHOSE!

Il est possible de penser que le principal souhait d'un compositeur est que sa musique soit jouée! Certes, mais parfois des obstacles surviennent: l'effectif instrumental est trop grand ou trop petit, les interprètes qui conviendraient ne sont pas disponibles, l'écriture est trop difficile pour les forces à disposition, etc. Que faire, alors? Arranger! De tous temps, semble-t-il, les compositeurs, bon gré mal gré, ont dû, dans certaines circonstances, arranger leurs œuvres ou accepter qu'on les arrange. Parfois, ils ont d'emblée prévu des dispositions différentes. Ainsi, par exemple, possède-t-on des motets du xvi^e siècle où les voix peuvent être remplacées par des instruments et vice-versa. Et au temps où le droit d'auteur n'existait pas, la pratique était courante que l'on empruntât à un confrère, avec ou sans sa permission – qu'il aurait eu bien de la peine à donner s'il était déjà mort! – une partition que l'on arrangeait. L'exemple le plus célèbre est sans doute Jean Sébastien Bach piquant à Vivaldi, en toute bonne conscience, certains concertos pour violon pour en faire des concertos pour clavecin. Quant à Joseph Haydn, il a composé ses *Sept dernières paroles du Christ en Croix* d'abord pour orchestre, puis pour quatuor à cordes, puis pour chœur et orchestre, et en a même autorisé une transcription pour piano!

L'arrangement – ou la transcription ou l'instrumentation – sont parfois nécessaires pour faciliter la diffusion d'une œuvre. On songe à la fameuse Société pour les exécutions musicales privées que Schönberg a fondée à Vienne en 1918 et qui s'est attachée à rendre accessibles des œuvres à l'effectif orchestral souvent imposant, en le réduisant pour un ou deux pianos ou un petit ensemble instrumental. On citera *Le Chant de la Terre* de Mahler, dont Schönberg et Rainer Riehn réduisent l'orchestre au point qu'il ne nécessite plus que quinze instrumentistes ou la 7^e *Symphonie* de Bruckner, que Hanns Eisler, Erwin Stein et Karl Rankl réécrivent pour clarinette, cor, harmonium, timbales, deux pianos, deux violons, alto, violoncelle et contrebasse. Exercice extrêmement difficile car il s'agit avant toute chose de ne pas trahir la pensée de l'auteur et de « réduire sans rien perdre », selon le mot de Riehn.

Nous ne saurions passer sous silence le fait que certains arrangements ont un but purement commercial et visent surtout à enrichir l'éditeur ! Et l'on se rappellera le jeune Richard Wagner, crevant de faim à Paris et acceptant, à la demande de l'éditeur Schlesinger, d'arranger *La Favorite* de Donizetti pour piano et chant, piano seul, piano à quatre mains, quatuor, deux violons ou cornet à piston !

UN ART SUBTIL ET DÉLICAT

Indépendamment de ces considérations basement matérielles, il faut relever que l'arrangement est un art subtil et délicat. Il s'agit, en quelque sorte, de dégager la substantifique moelle d'une œuvre, d'en mettre en évidence la structure formelle, en accentuant la force expressive. En d'autres termes, pour bien arranger une œuvre, il faut être soi-même compositeur et enclencher un processus de re-création qui ne nuise en rien au texte originel, voire le magnifie, comme c'est le cas pour certaines œuvres au programme du concert de ce soir. Saluons alors le travail de **Tomas Bordalejo, né en 1983** (à Buenos Aires), licencié en musicologie, guitariste, compositeur, **John Williams, né en 1932**, guitariste et compositeur qu'on ne présente plus, et **Fernando Fiszbein, né en 1977** (à Buenos Aires), compositeur aussi à l'aise avec les techniques traditionnelles qu'avec les technologies numériques. Tous trois se sont emparés de ces petits morceaux de caractère, modestes en apparence, mais qui, déployés avec les ressources d'un instrument soliste comme le violon ou l'accordéon et les couleurs de tout un orchestre, prennent les dimensions d'une grande œuvre.



LUKOIL
OIL COMPANY

LITASCO SA

LUKOIL INTERNATIONAL TRADING AND SUPPLY COMPANY

9, Rue du Conseil Général
1205 Geneva, Switzerland
tel + 41 22 705 20 00
fax + 41 22 705 20 01

www.litasco.com



**your
global
energy partner**

UNION SUISSE DES ARTISTES-MUSICIENS

Section de Genève

Madame, Monsieur,

A l'approche de Noël, nous nous permettons de faire appel à votre générosité. Le Don de Noël est une action en faveur des musiciens retraités.

Votre don, si modeste soit-il, sera le bienvenu. Il nous permettra d'apporter un peu de réconfort à des musiciennes et des musiciens qui nous ont précédés au service de la musique et qui, face à la vieillesse et à la maladie, se trouvent très isolés et en difficulté.

Certains de votre compréhension et en vous remerciant de l'accueil que vous nous réserverez, nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, nos meilleurs vœux pour la nouvelle année et toute notre reconnaissance.

Le Comité

IBAN : CH05 0900 0000 1200 7558 0

Chasselas, Sauvignon, Chardonnay...

Une belle diversité de cépages
et une qualité unique pour
de très bons moments.

lesvinsdegeneve.ch



SWISS WINE
GENÈVE

Suisse. Naturellement.

ADMINISTRATION & CONSEIL DE FONDATION

Arie van Beek ~ *Directeur artistique & musical*

ADMINISTRATION

Andrew J. Ferguson ~ *Secrétaire général*

Isabelle Diakoff ~ *Production*

Caroline de Senger ~ *Partenariats & Relations publiques*

Sébastien Leboisne ~ *Billetterie & Publications*

Natacha Studhalter ~ *Comptabilité*

Isabelle Courvoisier ~ *Bibliothèque*

Cyril Brotons ~ *Régie*

L'OCC

Rue Gourgas 1

CH-1205 Genève

T +41 22 807 17 96

info@locg.ch / www.locg.ch

CONSEIL DE FONDATION DE L'OCC (FOCG)

Alain Petitpierre ~ *Président*

Eric Benjamin ~ *Vice-président*

Dario Zanni ~ *Trésorier*

MEMBRES

Katia Baltera-Clerc

Jean-Claude Faes

Anick Heritier

Carlo Lamprecht

Christine Maitre

Jacques Ménétrey

Nancy Rieben

Ina Stumpe Douffigues

Georges Schürch ~ *Président d'honneur*

NOTRE RECONNAISSANCE

Notre orchestre ne pourrait exister sans l'indispensable contribution des institutions publiques, de ses donateurs, de ses partenaires et de ses annonceurs.

L'Orchestre de Chambre de Genève souhaite les remercier très chaleureusement pour leur soutien.

INSTITUTIONS PUBLIQUES

· · · · · SUBVENTIONNÉ
· · · · · PAR · LA
VILLE · DE · GENÈVE



MÉCÈNES & PARTENAIRES PRINCIPAUX



FONDATION GENEVOISE
VALERIA ROSSI DI MONTELEA

FONDATION COROMANDEL

PARTENAIRES DE SAISON



PARTENAIRES MÉDIA



Les instruments à percussion utilisés pour ce concert proviennent de Eklekto Geneva Percussion Center, structure qui valorise et développe la percussion contemporaine.



L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

CONTRECHAMPS

MARDI
21 FÉVRIER 2017
20H ~ VICTORIA HALL
18h45 ~ Conférence avant concert
par Arie van Beek, Ulrich Mosch et Brice Pauset

De B à Z

BOULEZ *Pli selon Pli*
BERLIOZ *Cléopâtre*

VÉRONIQUE GENS
soprano

YEREE SUH
soprano

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

ENSEMBLE
CONTRECHAMPS

ARIE VAN BEEK
direction

L'OCG +41 22 807 17 90 / BILLETTERIE@LOCC.CH / WWW.LOCC.CH / BILLETS DE CHF10.- À CHF50.-

MANOR / HOTELPLAN / GLOBUS / LA POSTE / COOP CITY / STARTICKET.CH 0900 325 325 avec 10 minutes d'attente au guichet





L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE
VOUS SOUHAITE
DE JOYEUSES FÊTES!